



CCSBT-ERS/1203/04

## **Current ERS reporting requirements for CCSBT Members and Cooperating Non-Members to the Compliance Committee (CC) and Extended Commission (EC)**

### **CCSBT メンバー及び協力的非加盟国による 遵守委員会 (CC) 及び拡大委員会 (EC) への ERS に関する現行の報告要件**

#### **Purpose**

##### **目的**

The Compliance Committee (CC) has requested that the ERSWG review current Ecologically Related Species (ERS) reporting requirements to the CC and the Extended Commission (EC) in order to improve ERS reporting.

ERS に関する報告を改善するため、遵守委員会 (CC) は、ERSWG に対して、CC 及び拡大委員会 (EC) への生態学的関連種 (ERS) に関する現行の報告要件をレビューするよう要請している。

This document provides the current ERS reporting requirements in order to assist the ERSWG in its review.

この文書は、ERSWG がかかるレビューを行うのを支援するため、ERS に関する現行の報告要件を提供する。

#### **Current Reporting Requirements**

##### **現行の報告要件**

There are two basic sets of requirements for reporting ERS information to the CC/EC. CC/EC への ERS 情報の報告要件には、基本的に 2 つのものがある。

The first set of requirements is in the template for annual review of SBT fisheries to the Extended Commission. This template requires Members and Cooperating Non-Members (CNMs) to provide information on:

1 つ目の要件は、拡大委員会に提出する SBT 漁業の年次レビューのテンプレートに記載されている。かかるテンプレートは、メンバー及び協力的非加盟国 (CNM) に対して以下の情報提供を要請するものである。

- **Mitigation<sup>1</sup> and  
緩和措置<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> The type of mitigation information that should be provided is not specified in the template. To achieve consistency of reports between Members/CNMs and to ensure adequate reporting of important information, it may be worthwhile to clearly specify what should be provided in relation to mitigation.

このテンプレートでは、提供されるべき緩和措置の情報のタイプは特定されていない。メンバー/CNM からの報告を一貫性のあるものにし、かつ、重要な情報の適切な報告を確保するため、緩和措置に関してどのようなものが提供されるべきか明確にすることが有益であるかもしれない。

- ERS interactions, in particular to provide a table of observed interactions & mortalities, and methods of scaling to produce estimates of total ERS mortality in the same format as presented in Attachment 4 of the ERSWG8 Report  
ERSWG8 報告書の別紙 4 に掲載されたフォーマットと同様の形での、ERS との相互作用、特に観察された相互作用及び死亡の表の提供、並びにデータを引き延ばして ERS の総死亡量の推定値を計算する方法

The second set of requirements comes from CCSBT's Recommendation to Mitigate the Impact on Ecologically Related Species of Fishing for Southern Bluefin Tuna. Paragraph 4 of this recommendation specifies that Members and CNMs will report annually to the CC on the action they have taken pursuant to paragraphs 1, 2 and 3 of the recommendation. This therefore requires Members and CNMs to:

2つめの要件は、CCSBT の「みなみまぐろを対象とする漁業の生態学的関連種への影響を緩和するための勧告」に基づくものである。かかる勧告のパラグラフ 4 は、メンバー及び CNM は同勧告のパラグラフ 1、2 及び 3 に従ってとった行為について、CC に対し、毎年報告することを規定している。すなわち、これは、メンバー及び CNM に対して次の事項を実施するよう要請している。

- Report on their implementation of the International Plans of Action (IPOAs) for Reducing Incidental Catches of Seabirds in Longline Fisheries (IPOA-Seabirds), the Conservation and Management of Sharks (IPOA-Sharks), and the FAO Guidelines to reduce sea turtle mortality in fishing operations (FAO-Sea turtles);  
はえ縄漁業によって偶発的に混獲される海鳥の削減に関する国際行動計画 (IPOA-Seabirds)、サメ類保存管理の国際行動計画 (IPOA-Sharks)、及び漁業操業における海亀死亡の削減のための FAO ガイドライン (FAO-Sea turtles) の実施状況に関する報告。
- Report on their compliance with all current binding and recommendatory measures<sup>2</sup> aimed at the protection of ecologically related species sharks, from fishing, which are adopted from time to time by IOTC, WCPFC and ICCAT when fishing in those Convention Areas; and  
漁業が IOTC、WCPFC 及び ICCAT の条約水域で行われる場合において、生態学的関連種を漁業から保護することを目的としてこれらの委員会によって時々採択される最新の義務的又は推奨される全ての措置<sup>2</sup>の遵守に関する報告。
- Report on their collection and reporting of data on ecologically related species to the EC and/or its subsidiary bodies as appropriate, including the ERSWG.  
拡大委員会及び/又は必要に応じて ERSWG を含む補助機関に対する生態学的関連種に関するデータ収集・報告に関する報告。

Each year, the CCSBT Secretariat prepares a report to the CC on compliance with CCSBT management measures. The main table of the report to the 2011 Compliance Committee meeting is at Attachment A. The third page of this attachment summarised high level

<sup>2</sup> This includes measures on the collection and reporting of data in relation to ecologically related species.  
これには、生態学的関連種に関するデータ収集・報告措置が含まれる。

compliance with current ERS measures<sup>3</sup>. There is currently no requirement for Members/CNMs to report on more detailed ERS compliance matters such as the actual level of compliance with ERS measures or the method and robustness of processes established to monitor ERS compliance.

CCSBT 事務局は、毎年、CCSBT の管理措置の遵守に関する CC への報告書を作成している。2011 年遵守委員会会合に提出した報告書の主要な表は、別紙 A のとおり。かかる別紙の 3 ページ目では、現行の ERS 措置に対して高いレベルの遵守を示している<sup>3</sup>。現在のところ、ERS に関する遵守事項の更なる詳細（ERS 措置の実際の遵守レベル、又は ERS 措置の遵守を監視するために講じられたプロセスにかかる方法と頑健性等）について、メンバー/CNM から提出すべき報告要件はない。

**Prepared by the Secretariat**  
事務局作成文書

---

<sup>3</sup> A new item “Comply with ICCAT Measures” will be added to this report in 2012 because the 2011 meeting of the Extended Commission modified the ERS Recommendation to include compliance with ICCAT measures.  
拡大委員会の 2011 年会合において、この ERS 勧告を修正し ICCAT 措置の遵守を含めることとしたので、2012 年の報告書には「ICCAT 措置の遵守」という新しい項目が追加されることとなる。

## Compliance with CCSBT measures for the period 01-Jul-2010 to 30-Jun-2011.

For CDS data, the table covers the 2010 Calendar year, and the first quarter of 2011 as data for Jan - Mar 2011 is provided on 30 June 2011.

With the exception of National reports and Quota, all compliance indicators are as at 11 October 2011. The notation used within the table is described on the next page.

		Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Union
<b>Data</b>	Monthly Catch Reports	✓	P	✓	✓	✓	F	✓	F	P
	Quota Allocation & Final Catch per entity									
	• <i>Initial Allocation</i>	✓	n/a	✓	✓	✓	✓	n/a	n/a	n/a
	• <i>Final Catch by Vessel</i>	✓	X	X <sup>1</sup>	F	✓	✓	✓	✓	X
	Scientific Data Exchange									
	• <i>Total Catch by Fleet</i>	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	F
	• <i>Catch and Effort</i>	✓	X	F	✓	✓	✓	NRDE	✓	NRDE
	• <i>Size Data</i>	✓	X	F	✓	✓	✓	NRDE	✓	NRDE
	• <i>Direct Ageing</i>	✓	NRDE	F	X	✓	✓	NRDE	NRDE	NRDE
• <i>Other<sup>2</sup></i>	✓	X	F	X	n/a	✓	n/a	n/a	n/a	
<b>CDS (during 2010 Calendar year)<sup>3</sup></b>	Validation Details Updated	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X
	Documents Received	F	F	✓	F	✓	F	F	F	P
	% of CMFs with all corresponding CTFs	93%	78%	89%	87%	95%	91%	100%	100%	X
	• <i>% of CTFs where fish numbers exactly match CMF</i>	93%	88%	96%	92%	88%	89%	100%	0% <sup>4</sup>	X
	• <i>% of CTFs where fish weights within 2.5% of CMF</i>	88%	95%	92%	97%	90%	92%	100%	0% <sup>4</sup>	X
	% of Domestic Landing CMFs contain complete and accurate information <sup>5</sup>	89%	75%	86%	n/a	80%	94%	n/a	87%	X
	% of Export CMFs contain complete and accurate information <sup>5</sup>	84%	64%	n/a	86%	93%	88%	100%	82%	X
	% of Domestic Landing CMFs with valid authorised vessels/farms	100%	91%	100%	n/a	100%	100%	n/a	100%	X
	% of Export CMFs with valid authorised vessels/farms	100%	77%	n/a	100%	100%	100%	100%	100%	X



		Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Union
<b>ERS Recommendations</b>	<b>ERS Compliance <u>as advised by Member/CNM</u></b>									
	• <i>Implement IPOA – Seabirds</i>	✓	✓	✓	F	✓	✓	✓	✓	✓
	• <i>Implement IPOA – Sharks</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	• <i>Implement FAO-Sea Turtles</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	• <i>Comply with IOTC Measures</i>	✓	✓	✓	✓	n/a	✓	✓	✓	✓
	• <i>Comply with WCPFC Measures</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	n/a	✓
	Report to the CC on action taken pursuant to paragraphs 1-3 of ERS recommendation									
• <i>2010</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	✓	X	
• <i>2011</i>	✓	X	✓	✓	✓	✓	P	✓	✓	
<b>Members Reports in 2011 providing all information as required by templates</b>	CC/CCSBT	P <sup>9</sup>	P	✓	P <sup>9</sup>	P <sup>9</sup>	P <sup>9</sup>	P	P	P <sup>9</sup>
	ESC	✓	F	✓	✓	✓	✓	X	X	X
	ERSWG	n/a								
	Compliance Action Plan	P <sup>10</sup>	P	✓	✓	✓	✓	P	✓	✓
<b>VMS</b>	Members Reports	P <sup>10</sup>	X	✓	✓	✓	✓	P	✓	P

- ✓ - For Data and CDS - Indicates Full compliance where the total number of days outside the due date was less than 28 (when added together for the entire period).  
- For Members Reports – Indicates that reports contained all information as required by the template.  
- For Authorised Vessels/Farms – indicates that data has been received and there is no evidence of periods of non-authorisation
- F - For Data and CDS - Indicates Full compliance but the total number of days outside the due date was greater than 28 (when added together for the entire period).  
- For Members Reports – Indicates that reports contained partial information on all aspects of the template.  
- For ERS – indicates that a plan is ‘Under Development’  
- For Authorised Vessels/Farms – indicates that full information has been received; however there has been some period of non-authorisation
- P - Indicates Partial compliance (not all data received or no advice provided for a part of the period)  
- For Members Reports – Indicates that report did not contain all of the information specified in the template.
- X - Indicates non compliance (no data received, or no advice provided)  
- For ERS – indicates non-implementation of measure, or no advice provided.
- n/a - Not Applicable
- NRDE - Not specified as required for the ESC Data Exchange because this Member/Cooperating Non-Member is not currently able to provide this type of information. However they are encouraged to start collecting/providing this core information as soon as possible.

---

<sup>1</sup> The data is not provided to the Secretariat as required by the decision. However, Japan has advised that this data was provided to Diplomatic Posts.

<sup>2</sup> Evaluation is limited to other agreed primary data items for specific Members, including: Catch at age, CPUE indices, Aerial survey and Troll indices.

<sup>3</sup> The process for the Secretariat contacting Members/CNM's regarding missing data and discrepancies and obtaining responses is taking some time to complete and some figures in this table are subject to improvement through this process

<sup>4</sup> South Africa has provided Catch Tagging data for 2010, however this data did not directly match to a single CMF form.

<sup>5</sup> Documents where a range of months has been provided for one product type are considered to be incomplete even though the resolution does not specifically disallow this. Incomplete/Inaccurate information includes things such as missing information for one or more fields and incorrect information such as invalid codes/conversion factors etc.

<sup>6</sup> Australia allows its farms to provide a single Catch tagging form at the end of their harvest period. Subsequently the data for the period 1-Jan-2011 to 31-Mar-2011 has not yet been received. It is expected that this data will be provided at the next submission of data due on 30-Sep-2011.

<sup>7</sup> Correct information is interpreted to mean that the deployment requests contained information relating to SBT and were not revised.

<sup>8</sup> Correct information is interpreted to mean that the Transshipment Declaration contains the same information on SBT (presence and/or weight) as the Observer reports, or has not been revised.

<sup>9</sup> A common factor with all of these Reports is that they have not specified details on the level of coverage and type of audit undertaken, in accordance with paragraph 5.8 of the CDS resolution, and the level of compliance, as required by the template.

<sup>10</sup> Australia has provided a comprehensive Compliance Action Plan detailing its verification and implementation measures, however it does not use the standard template, and as a result does not contain specific information as required by the template (such as vessels expected to fish for/target SBT, percent of catches Exported).